



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

5/2024

PRESIDENZA DEI CORSI DI STUDIO IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE; LINGUE E LETTERATURE MODERNE PER I SERVIZI INTERCULTURALI, LA MEDIAZIONE LINGUISTICA E LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Il giorno **29 ottobre 2024** alle ore **11:00**, a seguito di regolare convocazione inviata giorno 22 ottobre 2024 ottobre 2024, si è riunito in aula B0012C (e in modalità online al link meet.google.com/gnt-hkvy-wix) il Consiglio dei Corsi di Studio di *Lingue e letterature moderne* e di *Lingue e letterature moderne per i servizi interculturali, la mediazione linguistica e la cooperazione internazionale*. Presiede il Prof. Saverio Tomaiuolo, Presidente dei Corsi di Studio; svolge funzioni di segretario verbalizzante il Dott. Gaetano Martini. Si procede al conteggio dei Docenti Afferenti per la discussione dei punti all'OdG.

COGNOME	NOME	RUOLO	Presente	Assente	Ass. ingiust.
ALVITI	ROBERTA	PA			
BARONTI MARCHIO'	ROBERTO	PO			
COSTA LEÓN	PIERO RENATO	RTD-A		X	
D'ATENA	ALESSANDRA	PA			
FANTAPPIÈ	IRENE	RTD-B			
FINOCCHI	RICCARDO	PA			
FUKSAS	ANATOLE PIERRE	PA			
GAMBERINI	ROBERTO	PA		X	
MAGNANI	ILARIA	PA			
MALININ	NATALIE	RU			
RASKINA	RAISA	PA			
TINABURRI	ROSELLA	PA			
TOMAIUOLO	SAVERIO	PA			
BARIS	CHIARA	Rapp. Studenti L-11			
BUCCI	VIVIANA	Rapp. Studenti LM 37-38			

Presenti: Roberta Alviti (online), Roberto Baronti-Marchiò, Alessandra D'Atena, Riccardo Finocchi, Anatole Pierre Fuksas, Irene Fantappiè (online), Ilaria Magnani, Natalie Malinin, Raisa Raskina (online), Rosella Tinaburri, Chiara Baris (Rapp. Studenti L-11), Viviana Bucci (Rapp. Studenti LM 37-38).

Assenti giustificati: Piero Renato Costa Leòn, Roberto Gamberini



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Assenti ingiustificati:

Altri Docenti Presenti:

Delegato CEL Presente:

Pertanto, avendo accertato la presenza del numero legale di Docenti Incardinati, il Consiglio di Corso di Studio di Lingue si riunisce in forma telematica per discutere e deliberare in merito agli argomenti iscritti nel seguente ordine del giorno. I componenti del Consiglio hanno preventivamente ricevuto i documenti in approvazione e la bozza del verbale.

1. Comunicazioni

Si comunica che in data 26 settembre 2024, alle ore 11:00 nell'ambito della rassegna cinematografica Cine@unicas.it presso l'Aula Magna della Facoltà di Ingegneria è stato proiettato il film "Emily" per la regia di Frances O'Conner alla presenza di un centinaio di studenti provenienti dal liceo "Varrone" (3 classi) e dal Liceo "Carducci" (due classi). Il film è stato introdotto dal Prof. Saverio Tomaiuolo, che sottolinea come soprattutto questo tipo di attività possono essere molto utili e stimolanti ai fini dell'orientamento, e per avere un contatto diretto con le scuole, e devono integrarsi a quelle del CUORI.

Sempre il Prof. Tomaiuolo comunica che è stato riattivato, sul modello di quello già svolto lo scorso anno, il PCTO "Traduttori si nasce" (che vedrà coinvolti, oltre al Prof. Tomaiuolo, anche la Prof. Alviti e il Prof. Simoniello) in collaborazione con il liceo linguistico "Meucci" di Aprilia. Inoltre, è in corso di attivazione un PCTO analogo con l'Istituto "Varrone" di Cassino.

Si comunica che nell'ambito degli eventi legati alla Notte Europea dei Ricercatori, in data 27 settembre 2024 presso il Palazzo della Cultura di Cassino, a partire dalle ore 16:30 si è tenuto l'AperiCLA-C, l'aperitivo linguistico a cura della Prof. Rosella Tinaburri (Presidente del Centro Linguistico dell'Ateneo di Cassino – CLA-C), unitamente all'evento "*Lingua e Letteratura in musica*" organizzato dal CdS di Lingue in collaborazione con l'Associazione Culturale "Salotto Orwell". A seguire, il "Caffè Letterario" a cura del Prof. Anatole Pierre Fuksas (in dialogo con Jamie D'Alessandro). Titolo: "*Immaginare l'inimmaginabile. Finzioni di protagonismo: dalle origini medievali del romanzo alle tecnologie digitali*".



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Si comunica che nell'ambito del progetto EUT+, dal 7 al 12 ottobre 2024 si è svolto il Blended Intensive Programme dal titolo "Communicating Science and Culture 2" presso la Sofia Technological University a Sofia (Bulgaria) con la partecipazione di studenti Unicas (tra cui Simone di Vito, Camilla D'Ancona, Rosa dell'Anno e Federica D'Alessandro del CdS di Lingue; Valeria De Luca del CdS di Scienze dell'Educazione e Matteo del CdS di Giurisprudenza); studenti lettoni e studenti bulgari, coordinati dalla Prof. Vessela Frengova. L'attività, che ha visto coinvolto anche il Prof. Saverio Tomaiuolo – che ha tenuto una lezione online su "Effective Communication" (giorno 3 ottobre 2024) e una lezione in presenza, dal titolo "Teamworking" (8 ottobre 2024) – è stata molto stimolante per tutti.

La prof.ssa D'Atena, delegata DIPSUSS all'internazionalizzazione, informa che il giorno 17 ottobre 2024, in Aula Magna, si è svolto l'evento *ErasmusDays 2024*, a cura dell'Ufficio Erasmus e realizzato con la collaborazione del Centro Linguistico di Ateneo (CLA-C) e del Corso di Studi in Scienze motorie.

La prof.ssa D'Atena ricorda ai rappresentanti degli studenti che è aperto il bando Erasmus + per traineeship a.a. 2024-2025 per lo svolgimento di tirocini all'estero entro il 31 luglio 2025 (<https://www.unicas.it/international-unicas/erasmus-office/calls-for-the-assignment-of-erasmus-plus-grants/erasmus-plus-call-for-traineeship/>). Le restanti scadenze per la presentazione delle domande sono: il 26/11/2024, il 04/02/2025 e 25/03/2025. Per il personale sono aperti due bandi Erasmus + 2024-2025: quello per formazione (<https://www.unicas.it/international-unicas/erasmus-office/calls-for-the-assignment-of-erasmus-plus-grants/erasmus-plus-call-for-training/>) e quello per attività didattica o per attività didattica e formazione (<https://www.unicas.it/international-unicas/erasmus-office/calls-for-the-assignment-of-erasmus-plus-grants/erasmus-plus-call-for-teaching-mobility/>). Anche le mobilità del personale devono concludersi entro il 31 luglio 2025.

Il prof. Amedeo Di Francesco informa il Consiglio di aver partecipato - con una sua relazione dal titolo "Tutti odiamo questo italiano altezzoso". La figura e la funzione di Luigi Gritti in una tragedia di Ede Szigligeti al Convegno internazionale sul tema *Aspects of the Theatre. Indigeneity and Otherness in (Early) Drama and Theatre History*, tenutosi a Oradea (Romania), nei giorni 19–21 settembre 2024, presso la PARTIUM CHRISTIAN UNIVERSITY; inoltre, sempre il Prof. Di Francesco comunica di aver partecipato con una sua relazione dal titolo *L'esilio nella Turchia*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CASSINO E DEL LAZIO MERIDIONALE
Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute

Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

ottomana di Ferenc Rákóczi II, ultimo principe di Transilvania (1676-1735) al terzo Convegno internazionale del Centro TULE sul tema *Il turismo letterario in luoghi di confino, esilio e prigionia*, tenutosi ad Aliano (Matera), nei giorni 11–12 ottobre 2024.

Inoltre, sempre il Prof. Di Francesco comunica che nei giorni 20 e 21 novembre 2024, presso l'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale (Campus Folcara, Aula Magna) si svolgeranno i lavori del convegno internazionale sul tema "Viaggiatori stranieri in Ungheria, viaggiatori ungheresi all'estero, secc. XVII-XX" organizzato dai proff. Roberto Baronti Marchiò, Amedeo Di Francesco ed Elena Dumitru. I relatori, provenienti da Italia, Romania e Ungheria, affronteranno – da nuovi punti di vista e con la presentazione di personaggi sinora sconosciuti in Italia alla letteratura di viaggio – l'argomento solo in parte già noto della partecipazione ungherese al Grand Tour in Italia, ma anche quello meno noto dell'esperienza odepórica di intellettuali europei occidentali in una Ungheria per molti aspetti ancora sconosciuta e quindi ritenuta decisamente attraente sul piano dell'esotismo letterario. Il convegno si avvale del patrocinio dell'Accademia d'Ungheria in Roma, del Comune di Cassino e del nostro Ateneo.

Si comunica che alla prof. Jo Anna Isaak (Professor Emerita della Fordham University di New York) nel corso del Senato Accademico del 23 ottobre 2024 è stato assegnato il titolo di "Eminente Studioso". Come previsto dal "REGOLAMENTO PER IL CONFERIMENTO DEI TITOLI DI PROFESSORE EMERITO, PROFESSORE ONORARIO ED EMINENTE STUDIOSO" possiamo procedere a darle incarichi didattici. Il Prof. Baronti-Marchiò ricorda a tutti i convenuti che a New York sono presenti alloggi disponibili per gli studenti Unicas in una zona molto centrale. La Prof. Alviti riferisce di aver incontrato l'ambasciatore americano in occasione della sua visita alla città di Cassino nelle celebrazioni relative allo sterminio della Guarnigione Texas durante l'ultimo conflitto mondiale e di avergli parlato dell'università di Cassino e delle attività del corso di laurea in Lingue e letterature moderne. Sarebbe possibile, qualora se ne ravvisasse l'utilità entrare in contatto che l'ambasciatore per iniziative future. Il Presidente auspica che questo contatto possa essere utile a rafforzare il rapporto anche con la sede Unicas di New York.

Si comunica inoltre che in data 6 novembre 2024, a seguire il Consiglio di Dipartimento previsto, ci sarà l'inaugurazione ufficiale del CLA-C.



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Il Prof. Roberto Baronti informa infine tutti i colleghi che il giorno 26 novembre alle ore 14:00 il personale dell'Ambasciata Americana si recherà nel nostro Ateneo per presentare agli studenti le opportunità di studio in U.S. collegate al *Fullbright Program*, fornendo inoltre informazioni molto pratiche su come scrivere e presentare la domanda di partecipazione.

2. Approvazione verbale CCdS (Telematico - Meet) – 6 settembre 2024

Il Presidente sottopone al Consiglio il Verbale della Seduta del Consiglio di Corso di Studio di Lingue tenuto giorno 6 settembre 2024, che è stato preventivamente fatto circolare presso i membri del Consiglio [**ALLEGATO 1**]. Si ringraziano i docenti che hanno suggerito integrazioni e correzioni. Il Consiglio unanime approva.

3. Riforma dei Corsi di Studio – CdS L-11 e LM 37-38. Prima fase

Premesso che con i DD.MM. n. 1648 e 1649 del 19 dicembre 2023 sono state approvate le riforme delle Classi di Laurea e di Laurea Magistrale.

Premesso che con le Note MUR prot. n. 12330 del 28/06/2024 e prot. 17071 del 24/09/2024 è stata avviata la procedura di adeguamento dei Corsi di Studio alla riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale di cui ai DD.MM. n. 1648 e 1649 del 19 dicembre 2023, e che tale procedura prevede due modalità:

- procedura semplificata: qualora l'Ateneo ritenga che le parti testuali dell'ordinamento siano già conformi ai citati DD.MM., potrà procedere ad adeguamenti esclusivamente sulla parte tabellare,
- modifica di ordinamento secondo la procedura ordinaria.

Premesso che, in data 07/10/2024, il C.U.N. ha pubblicato una nota con le Indicazioni per la procedura semplificata di adeguamento dei Corsi di Studio alla riforma Classi di Laurea e Laurea Magistrale" valide per la SUA 2025.

Il Presidente informa che gli ordinamenti dei corsi di Laurea e Laurea Magistrale:

- L-11
- LM 37-38

risultano già pienamente conformi nelle parti testuali agli obiettivi e ai contenuti disciplinari dei DD.MM. di definizione delle Classi di Laurea L-11 e le Classi di Laurea Magistrale LM 37-38



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Dopo ed approfondita discussione, Il Consiglio di Corso di Studi, non ravvisando necessità di apportare modifiche alle parti testuali degli ordinamenti in vigore, delibera di approvare gli ordinamenti così come caricati sulla SUA-CdS 2025-2026, avendo previsto esclusivamente modifiche di lieve entità sulle sezioni tabellari e sui "Quadro A.4.d - Descrizione sintetica delle attività affini e integrative", che secondo la nota del CUN va altresì inteso come facente parte della parte "tabellare", nello spirito dell'art. 10 comma 5 lettera b) n. 2 del DM 270/04.

Il Presidente precisa inoltre che le nuove richieste provenienti dal mondo del lavoro e la complessità crescente che caratterizza le nuove sfide poste dalla contemporaneità richiedono, oltre alla specializzazione, conoscenze sempre più ampie e una maggiore multidisciplinarietà. La presenza di programmi di studi vincolati da un sistema di debiti formativi basato su settori disciplinari stretti non permette questa ampiezza, rendendo necessario allargare i settori disciplinari e congiuntamente consentire la flessibilità nella programmazione dei singoli corsi di laurea. La riforma, quindi, promuove proprio la creazione di percorsi di laurea interdisciplinari, riducendo i vincoli relativi ai crediti formativi da assegnare ai vari ambiti disciplinari, e amplia le classi di laurea professionalizzanti, facilitando l'accesso all'istruzione universitaria per gli studenti provenienti dai percorsi ITS. Detto questo, con le Note MUR prot. n. 12330 del 28/06/2024 e prot. 17071 del 24/09/2024 è stata avviata la procedura di adeguamento dei Corsi di Studio alla riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale di cui ai DD.MM. n. 1648 e 1649 del 19 dicembre 2023.

I nuovi OBIETTIVI QUALIFICANTI aggiornano e chiariscono a distanza di oltre 15 anni:

- a) Obiettivi culturali della classe
- b) Contenuti disciplinari indispensabili per tutti i corsi della classe
- c) Competenze trasversali non disciplinari indispensabili per tutti i corsi della classe
- d) Possibili sbocchi occupazionali e professionali dei corsi della classe
- e) Livello di conoscenze di lingua straniera in uscita dai corsi della classe
- f) Conoscenze e competenze richieste per l'accesso a tutti i corsi della classe
- g) Caratteristiche della prova finale per tutti i corsi della classe
- h) Attività pratiche e/o laboratoriali previste per tutti i corsi della classe
- i) Tirocini previsti per tutti i corsi della classe

Sono state identificate 3 tipologie di intervento, dalla più massiccia (tipologia rossa: adeguamenti tabellari in modalità articolata), a quella di medio impatto (gialla: adeguamenti tabellari in modalità semplificata) a quella minima (verde: adeguamenti tabellari in modalità semplificata).



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

Relativamente ai nostri CdS, come indicato in occasione dell'incontro tenuto con il Delegato alla Didattica di Ateneo, Prof. Giovanni Betta in data 30 maggio 2024, emerge che: I CdS L-11 italiani in generale sono stati inclusi nella tipologia "gialla" (adeguamenti tabellari in modalità semplificata); I CdS LM-38 italiani in generale sono stati inclusi in tipologia "gialla" (adeguamenti tabellari in modalità semplificata); CdS LM-38 italiani in generale sono stati inclusi nella tipologia "verde" (adeguamenti tabellari in modalità semplificata). Riferimenti normativi:

- Declaratoria Classe L-11 exDM270
- Declaratoria Classe L-11 ex DM1648
- Decreto Ministeriale 1648 del 12/12/2023
- Decreto Ministeriale 1649 del 12/12/2023

CdS L-11

Nel caso del CdS L-11 presso l'Università degli Studi di Cassino, non esiste alcuna criticità e i parametri di riferimento normativi sono pienamente rispettati [**ALLEGATO 2a**]. Nella griglia in allegato sono indicati a sinistra i requisiti minimi richiesti secondo i parametri delle Classi di Laurea ex DM 1648, e nella griglia di destra quelli presenti nell'Ordinamento vigente. A sinistra in corsivo sono indicati i settori non presenti in Ateneo, in chiaro quelli richiesti e in verde quelli richiesti e da noi erogati (come appare evidente nella griglia di destra). Ad esempio, in tipologia A ("Caratterizzanti") sono richiesti 24 CFU; l'Ordinamento vigente ne prevede una quantità maggior sia per CFU minimi che per CFU massimi erogati, che possono aumentare di numero in base ai casi specifici nella carriera del singolo studente. Stesso discorso per i settori in tipologia B ("Caratterizzanti"): laddove l'ex DM1648 prevede 66 CFU il CdS L-11 ne eroga un minimo di 72. Anche in tipologia C ("Affini e integrative"), secondo l'ex DM1648 si prevedono 18 CFU mentre il CdS L-11 eroga già tra 18 e 27 CFU.

CdS LM-37

Anche nel caso del CdS LM-37 presso l'Università degli Studi di Cassino, non esiste alcuna criticità e i parametri di riferimento normativi sono pienamente rispettati [**ALLEGATO 2b**]. Nella griglia in allegato sono indicati a sinistra i requisiti minimi richiesti secondo i parametri delle Classi di Laurea ex DM 1648, e nella griglia di destra quelli presenti nell'Ordinamento vigente. A sinistra in corsivo



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

sono indicati i settori non presenti in Ateneo, in chiaro quelli richiesti e in verde quelli richiesti e da noi erogati (come appare evidente nella griglia di destra). L'ex DM 1649 prevede in tipologia B (la tipologia A è non prevista) prevede 48 CFU, mentre il CdS LM-37 da ordinamento eroga 60 CFU. Relativamente ai settori in tipologia C, c'è una corrispondenza assoluta tra quanto richiesto in base all'ex DM 1649 e ciò che viene erogato in termini di CFU, vale a dire 18 CFU.

CdS LM-38

Nel caso del CdS LM-38 erogato presso l'Università degli Studi di Cassino [ALLEGATO 2c], nella griglia in allegato sono indicati a sinistra i requisiti minimi richiesti secondo i parametri delle Classi di Laurea ex DM 1648, e nella griglia di destra quelli presenti nell'Ordinamento vigente. A sinistra in corsivo sono indicati i settori non presenti in Ateneo, in chiaro quelli richiesti e in verde quelli richiesti e da noi erogati (come appare evidente nella griglia di destra); inoltre in giallo sono stati indicati i settori richiesti in base al nuovo ex DM 1649, che tuttavia il CdS LM-38 eroga in tipologia C (dato che in passato questi SSD non erano previsti in tipologia B). Purtroppo, nel caso sarà possibile far confluire in tipologia B i settori attualmente erogati in tipologia C. Relativamente ai settori in tipologia C, esiste corrispondenza assoluta tra quanto attualmente richiesto in base all'ex DM 1649 e quanto da noi erogato (24 CFU).

Pertanto, l'Ateneo - qualora intenda accedere alla procedura semplificata - è tenuto a presentare, a decorrere dall'1/10/2024 e fino al 28/11/2024, istanza di modifica tabellare tramite la banca dati SUA-CdS, visualizzando una proposta di scheda SUA per ciascun Corso di Studio attualmente erogato. Nelle parti in cui non sia possibile generare la tabella o parti di essa, l'Ateneo procede al completamento manuale della stessa. Si precisa che, in ogni caso, la scheda SUA deve essere integrata con le opportune deliberazioni degli Organi accademici individuati dal Regolamento didattico di Ateneo.

Detto questo, in previsione di alcuni aggiustamenti necessari che saranno effettuati nell'offerta L-11 e LM 37-38, creando dei nuovi curricula, per il momento sarà solo necessario – come suggerito dal Prof. Giovanni Betta in una mail datata 16 ottobre 2024 – lavorare solo sugli ordinamenti in SUA con approccio fase 1 (sezione “Amministrazione”), mentre solo in un secondo momento (e comunque



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

in occasione dell'elaborazione del prospetto per la didattica programmata ed erogata a.a. 2025-2026) si provvederà alla modifica dei curricula. Il Consiglio unanime approva.

4. Rimodulazione modulo di “Letteratura Inglese I” Laurea Magistrale (a.a. 2024-2025)

Si propone la rimodulazione del carico didattico dell'insegnamento di "Letteratura Inglese I" (6 CFU) del Corso Magistrale LM-37/38, a. a. 2024-2025, il cui titolare è il prof. Roberto Baronti Marchiò con il conferimento diretto, per alta qualificazione, di 4 CFU a costo, per complessive 24 ore di didattica frontale, alla prof.ssa Jo Anna Isaak, Professor Emerita della Fordham University di New York ed ora anche "Eminente Studiosa" del nostro Ateneo. Si allega il CV della Prof.ssa J.A. Isaak per gli adempimenti di competenza. La Presidenza della Commissione per le valutazioni di profitto rimane al prof. Baronti Marchiò ma la composizione verrà allargata alla prof. Isaak e risulterà come di seguito formulata: Presidente: R. Baronti Marchiò; Componenti: S. Tomaiuolo, M. Valentini, J.A. Isaak. Il Consiglio unanime approva.

5. Questionari Valutazione Studenti a.a. 2023-2024

Il Presidente comunica che in data 26 settembre 2024 sono stati rilasciati i dati relativi ai questionari per la valutazione della didattica.

Relativamente al CdS L-11 [ALLEGATO 3a] i risultati sono molto buoni. Qui di seguito si riporteranno per brevità solo alcune risposte fornite. Alla domanda 1 (“Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti?”), su 373 risposte tra gli Studenti Frequentanti c’è stata una prevalenza di “Più sì che no” (180), seguita da “Decisamente Sì” (136); nel caso degli Studenti Non Frequentanti, alla medesima domanda su 481 compilazioni, all’opzione “Più Sì che No” hanno risposto 255 studenti (“Decisamente Sì” si attesta su 148 risposte). Questo dato è molto incoraggiante soprattutto nel caso degli Studenti Non Frequentanti. Ottimi anche i riscontri nel caso degli Studenti Frequentanti – che si attestato su “Decisamente Sì” – sulle domande 3 (relativa al materiale didattico), 4 (sulla chiarezza delle modalità di esame), 5 (sul rispetto delle date per lezioni e appelli), 6 (su quanto il docente stimoli allo studio della propria disciplina), 7 (sulla chiarezza di esposizione), 8 (sulle attività didattiche integrative), 9 (sulla coerenza degli insegnamenti rispetto a quanto dichiarato su sito di Ateneo), 10 (sulla reperibilità del docente), 11 (sull’interesse del discente) e 12 sulla



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

soddisfazione generale). Nel caso degli Studenti Non Frequentanti, i dati comunque oscillano tra “Piu Si che No” (domande 1, 2, 3) e “Decisamente Si” (domanda 4, in questo caso riferita a la chiarezza delle modalità di esame; domanda 5, in questo caso riferita a reperibilità del docente; 6 sull’interesse del discente). È comunque da rilevare, di conseguenza, che in nessuna domanda prevale né “Decisamente No”, né “Più NO che Si”. Passando alle medie statistiche confrontate con quelle di Ateneo e Dipartimento, il CdS L-11 è pienamente in linea.

Relativamente al CdS LM-37, [ALLEGATO 3b], anche qui i risultati sono molto buoni. Qui di seguito si riporteranno per brevità solo alcune risposte fornite. Alla domanda 1 (“Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti?”), su 88 risposte tra gli Studenti Frequentanti c’è stata una prevalenza di “Decisamente Si” (40), seguita da “Più si che No” (38); nel caso degli Studenti Non Frequentanti, alla medesima domanda su 57 compilazioni, all’opzione “Più Si che No” hanno risposto 34 (“Decisamente Si” si attesta su 17 risposte). Questo dato è molto incoraggiante soprattutto nel caso degli Studenti Non Frequentanti. Decisamente ottimi anche i riscontri nel caso degli Studenti Frequentanti in tutte le altre domande, che si attestano su “Decisamente Si”, mentre nel caso degli Studenti Non Frequentanti, i numeri fanno prevalere “Piu Si che No”, con uno scarto tuttavia minimo rispetto a “Decisamente Si”. E’ comunque da rilevare, di conseguenza, che in nessuna domanda prevale né “Decisamente No”, né “Più NO che Si”. Passando alle medie statistiche confrontate con quelle di Ateneo e Dipartimento, il CdS LM-37 è superiore alle medie di entrambi.

Relativamente al CdS LM-38, [ALLEGATO 3c], anche qui i risultati sono molto buoni. Qui di seguito si riporteranno per brevità solo alcune risposte fornite. Alla domanda 1 (“Le conoscenze preliminari possedute sono risultate sufficienti?”), su 81 risposte tra gli Studenti Frequentanti c’è stata una prevalenza di “Decisamente Si” (34), seguita da “Più si che No” (33); nel caso degli Studenti Non Frequentanti, alla medesima domanda su 55 compilazioni, all’opzione “Più Si che No” hanno risposto 58 (“Decisamente Si” si attesta su 55 risposte). Questo dato è molto incoraggiante soprattutto nel caso degli Studenti Non Frequentanti. Decisamente ottimi anche i riscontri nel caso degli Studenti Frequentanti in tutte le altre domande, che si attestano su “Decisamente Si”; tranne che per la domanda 1, relativa alle conoscenze preliminari (che comunque presenta uno scarto minimo tra “Decisamente Si” e “Più Si che No”), in tutti gli altri casi le risposte degli Studenti Non Frequentanti hanno fatto prevalere “Decisamente Si”. È comunque da rilevare, di conseguenza, che in nessuna



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

domanda prevale né “Decisamente No”, né “Più NO che Si”. Passando alle medie statistiche confrontate con quelle di Ateneo e Dipartimento, il CdS LM-37 è leggermente al di sotto delle medie di Dipartimento, e in linea con quelle di Ateneo.

Si ricorda infine che sempre in data 26 settembre 2024 sono stati rilasciati gli esiti dei questionari studenti riferiti ai singoli insegnamenti. Si ribadisce l'importanza di questi questionari perché offrono a tutti noi la possibilità di autovalutare l'impatto specifico della nostra attività didattica. Il Consiglio unanime approva.

6. Concessione Nulla Osta per Iscrizione alla LM 37-38 studentessa Fidan Safarova

Il Presidente informa il consiglio cha, analogamente a quanto accade nei casi ordinari di valutazione preventiva delle carriere pregresse ai fini dell'immatricolazione alla LM, in cui tutte le casistiche vengono valutate dall'apposita commissione accessi e solo successivamente ratificate dal Consiglio, per il caso della studentessa Fidan Safarova si ritiene necessario un passaggio in Consiglio data la tipologia di documentazione prodotta dalla medesima; nello specifico una Laurea conseguita presso l'Università Pedagogica Statale degli Ural, Città di Ekaterinburg, rilasciata il 7 luglio 2021 [ALLEGATO 4a]. Tale documentazione è redatta esclusivamente in caratteri cirillici e non è direttamente valutabile da parte della segreteria didattica ai fini della sua rispondenza ai requisiti minimi di accesso. Richiesta preventivamente alla Prof. Natalie Malinin una traduzione dettagliata del documento [ALLEGATO 4b], il Presidente, coadiuvato dal Dott. Gaetano Martini e ringraziando la Prof. Malinin per il lavoro svolto, conferma che, ad un confronto con i requisiti minimi di accesso alle lauree magistrali italiane rispetto alla documentazione tradotta ricevuta, ravvisa il possesso di suddetti requisiti sia in riferimento alla LM-37 che in riferimento alla LM-38. Il Consiglio unanime approva la concessione del nulla osta per l'immatricolazione ai percorsi di laurea interclasse LM 37-38. Il Consiglio unanime approva.

Tuttavia, il Consiglio specifica altresì che qualora la studentessa intenda richiedere una valutazione ai fini dell'equipollenza del percorso di studi pregresso con la classe L-11, si dovrà procedere invece ad una valutazione puntuale dei singoli requisiti previsti su ciascun SSD dell'ordinamento.



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

7. Pratiche Studenti ed Esoneri ERASMUS

Relativamente alle altre pratiche studenti e agli esoneri ERASMUS il Consiglio delega il Manager della Didattica e il Presidente di Corso di Studi a valutare e gestire le pratiche studenti e le richieste di Esonero. [ALLEGATO 5].

8. Richieste del rappresentante degli studenti

Non risultano richieste dalle rappresentanze studentesche.

9. Varie ed Eventuali

Dato l'approssimarsi della conclusione del proprio doppio mandato il 31 ottobre 2024, il Presidente – nel porgere i più sinceri auguri al Prof. Anatole Pierre Fuksas, neoeletto Presidente dei Corsi di Studio di Lingue – ringrazia tutti i colleghi/colleghe, i Lettori/Lettrici, il personale di segreteria e i rappresentanti degli Studenti della preziosa collaborazione fornita nel corso degli anni. In particolare, il Prof. Tomaiuolo sente di ringraziare in particolar modo il Dott. Gaetano Martini per l'indispensabile supporto.

Esaurita la discussione sugli argomenti all'ordine del giorno e non essendovi null'altro da deliberare, alle ore **12:00** il Presidente dichiara sciolta la seduta del Consiglio dei Corsi di Studio di Lingue, tenuta in forma telematica.

Cassino, 29 ottobre 2024

Elenco Allegati

ALLEGATO 1: Verbale Consiglio CdS di Lingue (Telematico –Meet) del 6 settembre 2024

ALLEGATO 2a: Ordinamenti a Confronto ex DM 1648 e Ordinamento Vigente L-11

ALLEGATO 2b: Ordinamenti a Confronto ex DM 1649 e Ordinamento Vigente LM-37

ALLEGATO 2c: Ordinamenti a Confronto ex DM 1649 e Ordinamento Vigente LM-38

ALLEGATO 3a. Questionari Studenti L-11 (2023-2024)

ALLEGATO 3b. Questionari Studenti LM-37 (2023-2024)

ALLEGATO 3c. Questionari Studenti LM-38 (2023-2024)



Presidenza

CdS di Lingue e letterature moderne (L 11)

CdS di Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Interculturali, la Mediazione Linguistica e la Cooperazione Internazionale (LM 37-38)

ALLEGATO 4a: Diploma di Laurea Fidan Safarova (in Russo)

ALLEGATO 4b: Traduzione Russo-Italiano Diploma di Laurea Fidan Safarova

ALLEGATO 5: Pratiche Studenti ed Esoneri ERASMUS

Il Segretario^[L]_[SEP] verbalizzante,

Dott. Gaetano Martini

Il Presidente dei CdS di Lingue,

Prof. Saverio Tomaiuolo

Consiglio di CdS Lingue - 2024/10/29 11:01 CET - Partecipazione

File Modifica Visualizza Inserisci Formato Dati Strumenti Estensioni Guida

100% € % .00 .00 123 Prede... - 10 + B I A

	A	B	C	D	E	F	G
1	Nome	Cognome	Email	Durata	Orario di inizio partecipazione	Orario di fine partecipazione	
2	Roberta	ALVITI	r.alviti@unicas.it	54 min	11:01	11:55	
3	Irene	FANTAPPIE'	irene.fantappie@unicas.it	42 min	11:03	11:55	
4	Raisa	RASKINA	r.raskina@unicas.it	41 min	11:14	11:55	
5	Saverio	TOMAIUOLO	s.tomaiuolo@unicas.it	42 min	11:14	11:55	
6							
7							
8							
9							
10							